FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

117 — 22

Province Ontario — District No. 117 Renfrew South — S. District No. 10 — Enumeration District / District du recenseur No. 2 — in / dans Radcliffe Township (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 7 — 4301

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par John H. Cole, Enumerator / Recenseur. — June 13, 14 and 15

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROS DANS L'ORDRE DE VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE.		WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF PERSONS FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DES PERSONNES DE CINQ ANS ET PLUS.							INTE
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, reckoned as in last column. / Famille, comptée comme à la dernière colonne.	Name of each person in family, boarder or visitor. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of birth. (Give province or state, if in Canada; foreign country in all other cases. If born in United States, give state. If born in province of Quebec, state whether English or French. If born in a city, town or village, give name.) / Lieu de naissance. (Indiquer province ou état, si au Canada; pays étranger dans tous les autres cas. Si né aux Etats-Unis, donner l'état. Si né dans la province de Québec, dire si anglais ou français. Si né dans une cité, ville ou village, donner le nom.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or single, divorced or separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization. (If citizen.) / Année de la naturalisation. (Si citoyen.)	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Principale occupation ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi secondaire, s'il y a lieu.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Whether working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Name, nature and location of industry, business, trade or profession. / Nom, nature et situation de l'industrie, du commerce, du métier ou de la profession.	Number of months employed in 1910. / Nombre de mois employé en 1910.	Number of employees employed by him at one time during the year. / Nombre d'employés employés par lui à un moment donné pendant l'année.	Hours of work per week, if employed by the year. / Heures de travail par semaine, si employé par l'année.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gains totaux en 1910 provenant de l'occupation principale.	Total earnings in 1910 from other occupations, if any. / Gains totaux en 1910 provenant d'autres occupations, s'il y a lieu.	Date of marriage (or widowed) if in 1910. / Date du mariage (ou veuvage) si en 1910.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents. / Contre les accidents.	Out of hazardous. / Hors des risques.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée habituellement.	Total duration of schooling (in Canada and elsewhere) of persons not now attending school. / Durée totale de la fréquentation scolaire (au Canada et ailleurs) des personnes qui ne fréquentent pas l'école actuellement.	Attended school in 1910. / Fréquentation scolaire en 1910.	Whether able to speak English or French. / Connaissance de l'anglais ou du français.	Mother tongue. / Langue maternelle.	Racial origin. / Origine raciale.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
59	59	Volchestie John	1st 17 Con 13	M	son	S	March	1905	6	O			Polish	Canadian	R Catholic	none																		Polish		
		" Nicholas	"	M	son	S	Sept	1906	4	O			Polish	Canadian	R Catholic	none																		Polish		
		" Ellen	"	F	daughter	S	Dec	1908	2	O			Polish	Canadian	R Catholic	none																		Polish		
		Ermenki August	"	M	Lodger	S	Aug	1884	25	Austria	1908		Polish	Canadian	R Catholic	Labourer		No	yes	No	in woods	20	—	72	— 300					yes	yes	Polish			
		Ermenki John	"	M	Lodger	S	March	1884	22	O			Polish	Canadian	R Catholic	Labourer		No	yes	No	in woods	50		72	300					yes	yes	Polish			
60	60	Prinzic Michael	Lot 17 Con 14	M	Head	M	March	1877	32	O			Polish	Canadian	R Catholic	Farmer		No	yes	No	in woods	X3	X	60	X 80					No	No	Polish			
		" Mary	"	F	wife	M	—	1877	30	O			Polish	Canadian	R Catholic	none															No	No	Polish			
		" Agnes	"	F	daughter	S	Jan	1901	10	O			Polish	Canadian	R Catholic	none															No	No	Polish			
		" Edward	"	M	son	S	March	1902	9	O			Polish	Canadian	R Catholic	none															No	No	Polish			
		" Charles	"	M	son	S	Oct	1903	7	O			Polish	Canadian	R Catholic	none															No	No	Polish			
		" Theresa	"	F	daughter	S	Apr	1905	6	O			Polish	Canadian	R Catholic	none															No	No	Polish			
		" Barbara	"	F	daughter	S	Feb	1907	4	O			Polish	Canadian	R Catholic	none															No	No	Polish			
		" Rosa	"	F	daughter	S	Feb	1908	2	O			Polish	Canadian	R Catholic	none																		Polish		
		" John	"	M	son	S	Dec	1910	7m	O			Polish	Canadian	R Catholic	none																		Polish		
61	61	Kuck Martin	Lot 22 Con 11	M	Head	M	Nov	1880	41	Poland	1913	Quebec	Polish	Canadian	R Catholic	Farmer	Labourer	No	yes	yes	in woods	X8	18	X8	60	162											
		" Catherine	"	F	wife	M	Jan	1874	37	O			Polish	Canadian	R Catholic	None															yes	yes	Polish			
		" Mary	"	F	daughter	S	May	1894	17	O			Polish	Canadian	R Catholic	none															yes	yes	Polish			
		" Agnes	"	F	daughter	S	July	1896	14	O			Polish	Canadian	R Catholic	none															yes	yes	Polish			
		" Frank	"	M	son	S	Feb	1899	11	O			Polish	Canadian	R Catholic	none															yes	yes	Polish			
		" Theresa	"	F	daughter	S	Mar	1903	8	O			Polish	Canadian	R Catholic	none															yes	yes	Polish			
		" Joseph	"	M	son	S	July	1904	6	O			Polish	Canadian	R Catholic	none															No	No	Polish			
		" Agnes	"	F	daughter	S	June	1907	3	O			Polish	Canadian	R Catholic	none															No	No	Polish			
		" Theresa	"	F	daughter	S	Nov	1909	1	O			Polish	Canadian	R Catholic	none																		Polish		
62	62	Lodutski Alex	22 4 RBH	M	Head	M	Nov	1883	28	O			Polish	Canadian	R Catholic	Farmer		No	No	yes				40								No	No	Polish			
		" Frances	"	F	wife	M	June	1883	27	O			Polish	Canadian	R Catholic	none															No	No	Polish			
		" Theresa	"	F	daughter	S	Feb	1903	4	O			Polish	Canadian	R Catholic	none																		—		
		" Mildred	"	F	daughter	S	Aug	1905	3	O			Polish	Canadian	R Catholic	none																		—		
		" John	"	M	son	S	Nov	1908	2	O			Polish	Canadian	R Catholic	none																		—		
		" Catherine	"	F	daughter	S	April	1910	1	O			Polish	Canadian	R Catholic	none																		—		
63	63	Baldwell Stephen	Lot 22 Con 11	M	Head	M	Jan	1861	50	O			Irish	Canadian	R Catholic	Farmer		No	No	yes												yes	yes	English			
		" Bridget	"	F	wife	M	Sept	1870	40	O			Irish	Canadian	R Catholic	none															yes	yes	English			
		" Mary	"	F	daughter	S	Feb	1905	6	O			Irish	Canadian	R Catholic	none															—			—		
64	64	Baldwell William	Lot 23 Con 12	M	Head	M	April	1863	50	O			Irish	Canadian	R Catholic	Farmer		No	No	yes												yes	yes	English			
		" Annie	"	F	wife	M	March	1883	29	O			Irish	Canadian	R Catholic	none															yes	yes	English			
		" Joseph	"	M	son	S	Feb	1900	11	O			Irish	Canadian	R Catholic	none															yes	yes	English			
		" Hugh	"	M	son	S	April	1904	7	O			Irish	Canadian	R Catholic	none															No	No	English			
		" Andrew	"	F	daughter	S	July	1903	8	O			Irish	Canadian	R Catholic	none															No	No	English			
		" Fanny	"	F	daughter	S	Dec	1906	4	O			Irish	Canadian	R Catholic	none																		English		
		" William	"	M	son	S	Oct	1908	2	O			Irish	Canadian	R Catholic	none																		English		
		" Thomas	"	M	son	S	Sept	1909	1	O			Irish	Canadian	R Catholic	none																		English		
65	65	Sobranski Vincent	Lot 21 Con 13	M	Head	M	August	1876	35	O			Polish	Canadian	R Catholic	Farmer		No	No	yes				40								yes	yes	Polish			
		" Frank	"	M	wife	M	August	1883	27	O			Polish	Canadian	R Catholic	none															yes	yes	Polish			
		" Annie	"	F	daughter	S	April	1905	6	O			Polish	Canadian	R Catholic	none															No	No	Polish			
		" Mary	"	F	daughter	S	Feb	1908	3	O			Polish	Canadian	R Catholic	none																		Polish		
		" Maggie	"	F	daughter	S	July	1909	1	O			Polish	Canadian	R Catholic	none																		Polish		
66	66	Sarran Andrew	Lot 23 Con 11	M	Head	M	April	1867	42	Austria	1888		Polish	Canadian	R Catholic	Farmer		No	No	yes				78								No	No	Polish			
		" Catherine	"	F	wife	M	July	1870	40	Austria	1888		Polish	Canadian	R Catholic	none																		Polish		
		" Vadislaf	"	M	son	S	Dec	1893	17	Austria	1911		Polish	Canadian	R Catholic	none																		Polish		
		" Casimir	"	M	son	S	Jan	1898	13	O			Polish	Canadian	R Catholic	none																		Polish		
		" Julia	"	F	daughter	S	March	1901	10	O			Polish	Canadian	R Catholic	none																		Polish		